

French Department

FALL 2017

FREN 3900 (*half credit*)

Didactique des quatre habiletés en enseignement/apprentissage d'une langue seconde

Mardi 18h05 à 20h55

SA 309

Chantal M. Dion, Ph. D.

Bureau: DT 1625

Téléphone: 520-2600, poste 2184

Courriel: chantal.dion@carleton.ca

Consultation : Mardi de 15h00 à 16h00

Ou sur rendez-vous.

A) Description du cours*:

Didactique des quatre habiletés en apprentissage et enseignement d'une langue seconde. Aperçu de la didactique de la production et de la compréhension de l'oral et de l'écrit. De la théorie à la pratique. Stratégies et schémas d'apprentissage et d'enseignement et applications vers le français langue seconde.

*Cours de 3 heures par semaine -Travail personnel : 6-7 heures/semaine en moyenne

B) Contenu, approche et résultats du cours :

Ce cours porte sur la compréhension des enjeux liés à l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension et de la production orale et écrite, appliquées d'abord au français langue seconde mais aussi à toute langue autre que la langue première. Par des lectures, des discussions, des présentations magistrales et de groupe, les étudiants peuvent s'attendre aux résultats suivants :

- Appliquer un cadre théorique à une situation pédagogique;
- Saisir des notions de base de la didactique d'une langue seconde, particulièrement le français langue seconde (FLS) en relation avec des mécanismes de production et de compréhension, à l'oral et à l'écrit;
- Construire une articulation conceptuelle de base, autant théorique et appliquée pour développer une appréciation pédagogique et didactique critique en contexte de classe;
- Développer un raisonnement pour comprendre et évaluer des matériaux pédagogiques canadiens et français à la lumière des concepts considérés;
- Par des lectures diverses, perfectionner une compréhension des quatre habiletés dans et pour l'enseignement d'une langue seconde dont le français, et retrouver ces concepts dans divers manuels pour enseigner le FLS;
- Perfectionner son français oral et écrit par la pratique de la révision et de la correction de leur français*¹. Conventions de présentation de travaux universitaires (25 % de la valeur de chaque travail va à la qualité de la langue écrite);

¹ * une dictée d'appréciation du français écrit sera administrée au premier cours. Tous les étudiants inscrits dans ce cours doivent faire la dictée. Des consignes individuelles seront données pour améliorer le français écrit.

- Élaborer un travail d'équipe qui s'inspirera du terrain et trouvera ainsi un laboratoire pour mettre en application les concepts véhiculés dans le cours;

C) **Travail obligatoire du cours:**

- **Deux (2) contrôles** (calendrier)
- **Six (6) Journaux critiques (bi mensuels) de 300-350 mots** sur des notions présentées (*Modalités expliquées lors des premiers cours; liste de sujets suggérés*). Notés à TROIS (3) reprises: DEUX (2) fois (calendrier) durant le trimestre et UNE dernière fois, au complet, le dernier jour de cours..
(ATTENTION : Ne pas soumettre les journaux périodiquement entraîne la note 0 pour la soumission en question).
- **Trois (3) fiches de lecture** (calendrier). Elles feront ressortir le contenu et l'appréciation des concepts exposés et initieront une réflexion reliée à des applications pertinentes dans le cadre d'un cours de langue. (*Paramètres des fiches de lecture exposés lors des premiers cours.*)
- **Une présentation orale (avec PP) de groupe** entre la fin octobre et la fin du cours en décembre. Approfondissement d'un sujet tiré d'une liste proposée dès le début du cours. **Un plan** sera soumis au prof pour approbation deux semaines avant la date de présentation. **Une synthèse de deux pages** sera affichée sur CUL à la suite de la présentation. Les présentations de groupe feront l'objet d'une question à l'examen final.
- **4 Discussions sur CUL**. Les étudiants participeront activement et **obligatoirement**, c'est-à-dire afficheront leurs commentaires, liront ceux de leurs collègues et y répondront.
- **Un examen final** de notions et de commentaires (calendrier universitaire)

- Un calendrier de travail sera affiché sur CUL dès la deuxième semaine de cours. Il sert de guide dans la matière mais peut ne pas être suivi à la lettre. Les dates de remises et de contrôles seront par ailleurs généralement appliquées.

D) **Documents utilisés :** (*Les manuels sont disponibles à la Librairie du Soleil (LdS), rue Georges*)

- Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Jean-Pierre Cuq. CLE international. 2003.
- Enseigner le français comme langue seconde, Gérard Vigner, CLE International. 2001. (Attention : problème ici, matériel en rupture de publication. 19 copies sont disponibles pour achat à la LdS, un exemplaire à été mis « *On reserve* » à la bibliothèque de Carleton. Certains chapitres seront mis sur Ares.)
- Lectures variées affichées sur CUL

E) **Évaluation suggérée** (discutée lors des premiers cours):

6 Journaux critiques	15%
Exposé (15) de groupe (+plan (5) et synthèse(10))	25%
2 Contrôles	10%
CUL	5%
3 Fiches de lecture	20%
1 Examen final	25%

Règlements académiques de Carleton University

You may need special arrangements to meet your academic obligations during the term. For an accommodation request the processes are as follows:

Pregnancy obligation: write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details see the Student Guide

Religious obligation: write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the

need for accommodation is known to exist. For more details see the Student Guide

Academic Accommodations for Students with Disabilities: The Paul Menton Centre for Students with Disabilities (PMC) provides services to students with Learning Disabilities (LD), psychiatric/mental health disabilities, Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD), Autism Spectrum Disorders (ASD), chronic medical conditions, and impairments in mobility, hearing, and vision. If you have a disability requiring academic accommodations in this course, please contact PMC at 613-520-6608 or pmc@carleton.ca for a formal evaluation. If you are already registered with the PMC, contact your PMC coordinator to send me your Letter of Accommodation at the beginning of the term, and no later than two weeks before the first in-class scheduled test or exam requiring accommodation (if applicable). After requesting accommodation from PMC, meet with me to ensure accommodation arrangements are made. Please consult the PMC website for the deadline to request accommodations for the formally-scheduled exam (if applicable).

PLAGIARISM

The University Senate defines plagiarism as “presenting, whether intentionally or not, the ideas, expression of ideas or work of others as

one’s own.” This can include:

- reproducing or paraphrasing portions of someone else’s published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one’s own without proper citation or reference to the original source;
- submitting a take-home examination, essay, laboratory report or other assignment written, in whole or in part, by someone else;
- using ideas or direct, verbatim quotations, or paraphrased material, concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;
- using another’s data or research findings;
- failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another’s works and/or failing to use quotation marks;
- handing in "substantially the same piece of work for academic credit more than once without prior written permission of the course instructor in which the submission occurs."

Plagiarism is a serious offence that cannot be resolved directly by the course’s instructor. The Associate Dean of the Faculty conducts a rigorous investigation, including an interview with the student, when an instructor suspects a piece of work has been plagiarized. Penalties are not trivial. They can include a final grade of "F" for the course.